



Approximate Distances from Winnipeg to Canadian and United States Centres
Distances approximatives entre Winnipeg et les principales villes canadiennes et américaines

Beaumont, Alta.	1450	Mississippi, Miss.	725
Bismarck, S.D.	642	Minot, N.D.	465
Bismarck, N.D.	2879	Minneapolis, Minn.	2343
Calgary, Alta.	1635	New Orleans, La.	2759
Calgary, Alta.	1323	New York, N.Y.	2893
Chicago, Ill.	2368	Omaha, Neb.	1813
Cleveland, Ohio	1920	Ottawa, Ont.	2096
Colorado, Minn.	246	Pittsburgh, Pa.	2016
Dallas, Texas	2145	Portland, Ore.	2479
Denver, Colo.	1847	Quebec City, P.Q.	2491
Des Moines, Iowa	1825	Regina, Sask.	976
Detroit, Mich.	609	San Francisco, Calif.	3416
Edmonton, Alta.	2312	Saskatoon, Sask.	798
Fargo, N.D.	335	St. John, N.B.	3356
Fort Worth, Tex.	399	St. Louis, Mo.	1659
Grand Forks, N.D.	233	Thunder Bay, Ont.	411
Hatfield, N.S.	3443	Toledo, Ohio	1737
Houston, Texas	2540	Toronto, Ont.	2155
Los Angeles, Calif.	3530	Washington, D.C.	2496
London, Ont.	3368	Whitehorse, Yukon	3377
Mexico City	3950		

All distances in kilometers
 Toutes les distances sont indiquées en kilomètres

MANITOBA DISTANCE GUIDE/DISTANCES POUR LE MANITOBA

Distances en kilomètres (km) entre Winnipeg et les principales villes canadiennes et américaines. Les distances indiquées sont pour la route la plus directe.

Destination	Winnipeg	Brandon	Selkirk	St. James	St. Walburg	St. Louis	St. Pierre	St. Norbert	St. Andrews	St. George	St. Joseph	St. Boniface	St. Vital	St. James	St. Walburg	St. Louis	St. Pierre	St. Norbert	St. Andrews	St. George	St. Joseph	St. Boniface	St. Vital
Winnipeg	0																						
Brandon	100	0																					
Selkirk	150	50	0																				
St. James	200	100	50	0																			
St. Walburg	250	150	100	50	0																		
St. Louis	300	200	150	100	50	0																	
St. Pierre	350	250	200	150	100	50	0																
St. Norbert	400	300	250	200	150	100	50	0															
St. Andrews	450	350	300	250	200	150	100	50	0														
St. George	500	400	350	300	250	200	150	100	50	0													
St. Joseph	550	450	400	350	300	250	200	150	100	50	0												
St. Boniface	600	500	450	400	350	300	250	200	150	100	50	0											
St. Vital	650	550	500	450	400	350	300	250	200	150	100	50	0										

All distances shown are to P.T.H. 100 & P.T.H. 101 (Winnipeg Perimeter Highway)
 Les distances indiquées pour Winnipeg sont jusqu'aux routes à grande circulation 100 et 101 (route périphérique de Winnipeg)

MANITOBA LEGEND/LÉGENDE

PROVINCIAL TRUNK HIGHWAYS / ROUTES PROVINCIALES À GRANDE CIRCULATION
 Traffic interchange/échangeur routier
 Multilane divided highway/autoroute
 2 Lane, paved/Route revêtue à deux voies
 Gravel/Route en gravier
 Proprietary/États

PROVINCIAL ROADS / ROUTES PROVINCIALES SECONDAIRES
 2 Lane, Paved/Route revêtue à deux voies
 Gravel/Route en gravier
 Proprietary/États
 Other Roads/Autres routes

Water Roads (Winter Access Only) / Chemin d'hiver (accès en hiver seulement)
 Gravel/Route en gravier
 Gravel/Route en gravier

SYMBOLS/SYMBOLS
 Community Location/Emplacement des collectivités
 Port of Entry/Port d'entrée
 Public Airport/Aéroport public
 Ferry/Ferrière
 Ski Area/Zone de ski
 Travel Information/Information touristique
 Hospital/Hôpital
 Government Campsite/ Terrain de camping gouvernemental
 Government Picnic site/Aire de pique-nique gouvernementale - Halle
 Local District/ District local
 Distance from point to another (km) / Distance accumulée (km)
 *First Nations/ Premières Nations

ROUTE MARKERS / PANNEAUX INDICATEURS
 Trans Canada Highway / Route provinciale à grande circulation
 Provincial Road / Route provinciale
 Route Northwoods and Water / Route des forêts et de l'eau
 Yellowhead Route / Route Yellowhead
 Lord Selkirk Highway / Route Lord Selkirk
 Dawson Trail / Chemin Dawson
 River Road / Chemin Rivier
 Veterans Memorial Highway / Route commémorative des anciens combattants
 Historic Highway No. 1 / Ancienne route n° 1

POPULATION
 1000-2499
 2500-5000
 plus de 5000

ADDITIONAL TRANSPORTATION INFORMATION / AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR LE TRANSPORT
 Highway conditions information / Renseignements sur l'état des routes
 Manitoba Infrastructure and Transportation / Manitoba Infrastructure et Transport
 Winter highway conditions and highway information on construction projects / Conditions hivernales des routes et renseignements sur les projets de construction

Kilometres/kilomètres
 0 5 10 15 20 25 30 35 40 45

Miles/milles
 0 5 10 15 20 25

(In urban areas, ensure locally before using gravel roads.)
(En zones urbaines, assurez-vous localement avant d'utiliser les routes en gravier.)

*For clarity, only larger reserves with road, air, ferry or rail access are shown on the map. For a complete listing of all Manitoba reserves, contact Indian and Northern Affairs Canada. Pour plus de détails, consultez les réserves plus grandes qui sont accessibles par route, avion, ferry ou train sont indiquées sur le carte. Pour obtenir une liste complète des réserves du Manitoba, veuillez communiquer avec Affaires Indiennes et du Nord Canada.

See enlargement of southern Manitoba on reverse side
 Gros plan de la région du sud du Manitoba au verso

BORDER OFFICES CANADIAN & UNITED STATES CUSTOMS BUREAUX DE DOUANE - DOUANES CANADIENNES ET AMERICAINES

HWY. NO. / ROUTES	CANADA / BUREAUX MANITOBIENS	HOURS / HEURES	UNITED STATES OFFICE / BUREAUX DES ETATS-UNIS	HWY. NO. / ROUTES
12	SPRINGGLEN	24-hour service/24 heures sur 24	ROSGARD	313
310	SOUTH JUNCTION	8 a.m. to midnight/8 h à minuit	ROSGARD	310
89	PINEY	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	PINE CREEK	89
59	TOLSTOY	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	LANCASTER	59
29	EMERSON	24-hour service/24 heures sur 24	PEMBINA	29
30	GRENA	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	NECHE	18
32	WINNIEVER	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	WALHALLA	32
31	WINDYGATES	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	MADA	1
242	SNOWFLAKE	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	HANNAH	1
4	CRYSTAL CITY	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	SARLES	20
31	CARTWRIGHT	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	HANDSORD	4
18	LENA	8 a.m. to 9 p.m./8 h à 21 h	ST. JOHN	30
10	BOISEVEAU	24-hour service/24 heures sur 24	DUNDASHT	201
21	GOODLANDS	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	CARBARY	14
83	COOLEY	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 21 h	WESTHOPE	83
286	VILLETTON	8 a.m. to 10 p.m./8 h à 22 h	ANTLER	286

Hours shown are local time. All offices will be open on holidays. Hours of operation may vary on weekends. Les heures indiquées sont indiquées en heures locales du Manitoba. De tous les bureaux, tous les bureaux adjoints l'heure standard du Centre. Les heures d'ouverture indiquées sont en vigueur le 15 septembre 2008.

Notes: Please contact U.S. Customs Offices for details on hours of operation. Veuillez communiquer avec les bureaux de douane des États-Unis pour obtenir plus de détails sur les heures d'ouverture.

For general customs information call 1-800-485-6889. Renseignements généraux sur les douanes: 1-800-485-6889. On website: www.cisao.ca/usa/usa/